

Porównanie tłumaczeń Księgi Sędziów 14:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Żona Samsona została zaś dla jego towarzysza, który był mu družbą.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	A żona Samsona została dana jego towarzyszowi, który wcześniej był jego družbą.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Żona Samsona zaś została oddana jego towarzyszowi, który był jego przyjacielem.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I dostała się żona Samsonowa towarzyszowi jego, z którym miał towarzystwo.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a żona jego szła za męża, jednego z przyjaciół jego i z swatów.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Żona zaś Samsona dostała się towarzyszowi, który był przy nim.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Żona Samsona zaś dostała się jego towarzyszowi, który mu družbował.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Żona Samsona została natomiast żoną jego towarzysza, który był jego przyjacielem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Żona Samsona została żoną jednego z jego towarzyszy, który był jego družbą.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Żona Samsona zaś została żoną jednego z jego przyjaciół, który był jego družbą [weselnym].
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś żona Szymszona dostała się jego towarzyszowi, do którego się przyłączył.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A żona Samsona dostała się jego družbie, który mu towarzyszył.